

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В. Г. ШУХОВА»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор института

Дорошенко Ю.А.

2015 г.

« 23 » Апрель

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**дисциплины**

Иностранный язык

направление подготовки (специальность):

15.04.04 Автоматизация технологических процессов и производств

Направленность программы (профиль, специализация):

Квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очная

I

I

Институт экономики и менеджмента  
Кафедра: иностранных языков


Белгород – 2015

Рабочая программа составлена на основе требований:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 15.04.04 – "Автоматизация технологических процессов и производств", (уровень магистратуры), утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «21» ноября 2014 г. № 1484;
- плана учебного процесса БГТУ им. В. Г. Шухова, введенного в действие в 2016 году.


Составитель (составители): канд. филол. н., доцент  (Т.В. Беседина)  
(ученая степень и звание, подпись) (инициалы, фамилия)

Рабочая программа согласована с выпускающей кафедрой  
Технической кибернетики

Заведующий кафедрой: док. тех. н., проф.  (В. Г. Рубанов)  
(подпись) (ФИО)  
« 11 » марта 2015 г.


Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

« 13 » марта 2015 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой: канд. филол. н., доц.  (Т.В. Беседина)  
(ученая степень и звание, подпись) (инициалы, фамилия)

Рабочая программа одобрена методической комиссией института  
экономики и менеджмента

« 14 » апреля 2015 г., протокол № 9

Председатель канд. экон. н., проф.  (В.В. Выборнова)  
(ученая степень и звание, подпись) (инициалы, фамилия)

## 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Формируемые компетенции			Требования к результатам обучения
№	Код компетенции	Компетенция	
<b>Общекультурные</b>			
1	ОПК-1	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности.	<p>В результате освоения дисциплины обучающийся должен</p> <p><b>Знать:</b> лексический минимум иностранного языка в объеме не менее 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (для иностранного языка);</p> <p><b>Уметь:</b> вести на иностранном языке беседу – диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарём;</p> <p><b>Владеть:</b> иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.</p>

## 2. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (ПРАКТИКИ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. единиц, 180 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 1	Семестр № 2
Общая трудоемкость дисциплины, час	180	90	90
<b>Контактная работа (аудиторные занятия), в том числе:</b>			
лекции			
лабораторные			
практические	68	34	34
<b>Самостоятельная работа студентов, в том числе:</b>	112	56	56
Курсовой проект			
Курсовая работа			
Расчетно-графическое задание			
Индивидуальное домашнее задание			
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>	76	56	20
Форма промежуточная аттестация (зачет, экзамен)		зачет	экзамен 36

### 3. РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

**3.1 Компетенция ОПК-1** – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности.

Данная компетенция формируется следующими дисциплинами.

Стадия	Наименования дисциплины
1	Иностранный язык
2	Русский язык

На стадии изучения дисциплины Иностранный язык компетенция формируется следующими этапами.

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	Знает лексический минимум иностранного языка в объеме не менее 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; базовые грамматические явления.	Умеет вести на иностранном языке беседу – диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарём.	Владеет иностранным языком в объёме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"><li>● Практические занятия.</li><li>● Самостоятельная работа студентов.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Самостоятельная работа студентов.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Самостоятельная работа студентов.</li></ul>
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"><li>● Тест.</li><li>● Контрольная работа.</li><li>● Выполнение домашнего задания.</li><li>● Зачет.</li><li>● Экзамен.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Зачет.</li><li>● Экзамен.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Зачет.</li><li>● Экзамен.</li></ul>

На данной стадии используются следующие показатели и критерии сформированности компетенции.

Этапы освоения Уровни освоения	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обучающийся знает базовую лексику, представляющую стиль повседневного и нейтрально научного общения; базовые грамматические явления, используемые в повседневном и общекультурном общении в полном объеме.	Обучающийся умеет соотнести теоретические грамматические знания с практическими ситуациями; понимает устную речь на бытовые и нейтрально научные темы; читает и понимает со словарем литературу на темы повседневного и профессионального общения; участвует в обсуждении тем, связанных с повседневным и нейтрально научным общением.	Обучающийся владеет иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников и применения его в устной и письменной речи.
Хорошо (базовый уровень)	Обучающийся демонстрирует глубокие знания по программному материалу, логично его излагает; на дополнительные вопросы отвечает четко, но с незначительными неточностями.	Обучающийся умеет соотнести теоретические грамматические знания с практическими ситуациями; вести на иностранном языке беседу бытового и нейтрально научного характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем; на дополнительные вопросы ответы содержат незначительные неточности.	Обучающийся владеет иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников и применения его в устной и письменной речи, но допускает незначительные неточности.
Удовлетворительно	Теоретическое и	Обучающийся до-	Обучающийся вла-

(пороговый уровень)	практическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; обучающийся допускает неточности; ответы на вопросы раскрывает не полностью, допускает ошибки.	пускает неточности при переводе профессионально ориентированных текстов, недостаточно корректно использует теоретический грамматический материал в устной и письменной речи; наблюдаются нарушения логической последовательности в изложении материала.	деет знаниями по основному материалу, но без усвоения деталей; допускает в ответе ошибки; в отдельных случаях требует наводящих вопросов; испытывает трудности в соответствии теоретических знаний с практическими ситуациями.
---------------------	---	---	--

#### 4. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

*Текущий контроль* осуществляется в течение семестра в форме тестов и контрольных работ.

*Темы тестов.*

**Тест 1.** Группа времен Indefinite. Группа времен Continuous. Группа времен Perfect Active.

**Тест 2.** Причастия 1 и 2. Герундий. Инфинитив.

*Темы контрольных работ.*

**Контрольная работа 1.** Глаголы to be и to have, конструкция there + to be, степени прилагательных и наречий. Числительные. Местоимения. Модальные глаголы.

**Контрольная работа 2.** Страдательный залог. Условные придаточные предложения. Причастия 1 и 2. Герундий. Инфинитив.

Для промежуточного контроля студентов используются тесты и контрольные работы, которые представляют собой набор заданий, направленных на проверку знаний.

Для успешного выполнения тестов и контрольных работ по иностранному языку студенту магистратуры рекомендуется:

- внимательно и в полном объеме изучить грамматический и лексический материал основных учебников и пособий по иностранному языку, а также грамматический и лексический материал из рекомендованных преподавателем дополнительных учебных пособий;

- обязательно выполнять грамматические и лексические задания на практических занятиях;
- обязательно выполнять все домашние письменные и устные задания;
- сформировать четкое представление об основных изучаемых в курсе теоретических положениях английского языка и правильно использовать полученные знания при выполнении заданий тестов и контрольных работ.

Для оценивания выполнения тестов и контрольных работ используются следующие критерии.

<b>Оценка</b>	<b>Характеристика действий обучающихся</b>
Отлично	Обучающийся самостоятельно и правильно выполнил все задания своего варианта, последовательно и корректно применил знания грамматического и лексического материала.
Хорошо	Обучающийся самостоятельно выполнил 70% заданий своего варианта, последовательно и корректно применил знания грамматического и лексического материала, но с некоторыми неточностями.
Удовлетворительно	Обучающийся самостоятельно и в основном правильно выполнил 50% заданий своего варианта, допустил некоторое количество ошибок.
Неудовлетворительно	Обучающийся выполнил менее 50% заданий своего варианта.

## **ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ**

*(Полностью тесты представлены в УМКД)*

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
 УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ  
 УНИВЕРСИТЕТ им. В.Г. ШУХОВА»**  
**(БГТУ им. В.Г. Шухова)**

Кафедра иностранных языков

### **Тестовые задания № 1.**

**(I семестр)**

по дисциплине «Иностранный язык»

**1. Прочитайте и письменно переведите на русский язык следующий текст.**

The operating system (OS) is the most important program that runs on a computer. Every general-purpose computer must have an operating system to run other programs and applications. Computer operating systems perform basic tasks, such as recognizing input from the keyboard, sending output to the display screen, keeping track

of files and directories on the disk, and controlling peripheral devices such as printers. For large systems, the operating system has even greater responsibilities and powers. It makes sure that different programs and users running at the same time do not interfere with each other. The operating system is also responsible for security, ensuring that unauthorized users do not access the system. Most people use the operating system that comes with their computer, and it is possible to upgrade or even change operating systems. Modern operating systems are designed to be easy to use, and most of the basic principles are the same. The three most common operating systems for personal computers are Microsoft Windows, Mac OS X, and Linux. Microsoft created the Windows operating system in the mid-1980s. Over the years, there have been many different versions of Windows, but the most recent ones are Windows 10 (released in 2015), Windows 8 (2012), Windows 7 (2009), and Windows Vista (2007). Windows comes pre-loaded on most new PCs, which helps to make it the most popular operating system in the world. Mac OS is a line of operating systems created by Apple. It comes preloaded on all new Macintosh computers, or Macs. All of the recent versions are known as OS X (pronounced *o-s ten*), and the specific versions include El Capitan (released in 2015), Yosemite (2014), Mavericks (2013), Mountain Lion (2012), and Lion (2011). Mac OS X users account for less than 10% of global operating systems – much lower than the percentage of Windows users (more than 80%). One reason for this is that Apple computers tend to be more expensive. However, many people do prefer the look and feel of Mac OS X to Windows.

**2. Из английских грамматических форм времен Simple, Continuous, Perfect и Perfect Continuous действительного залога (А) и времен Simple, Continuous и Perfect страдательного залога (В) в правой колонке выберите ту, которую вы употребили бы при переводе следующих предложений.**

**A.**

1. Студенты нашей группы уже *написали* контрольную работу.
2. Студенты нашей группы *писали* контрольную работу вчера.
3. Когда я вошел в аудиторию, студенты нашей группы *писали* контрольную работу уже двадцать минут.
4. Сейчас студенты нашей группы *пишут* контрольную работу.
5. Когда я вошел в аудиторию, студенты нашей группы уже *написали* контрольную работу.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. a) had written    | b) were writing     |
| c) wrote             | d) have written     |
| 2. a) wrote          | b) had been writing |
| c) have written      | d) were writing     |
| 3. a) were writing   | b) had been writing |
| c) have written      | d) wrote            |
| 4. a) have written   | b) write            |
| c) have been writing | d) are writing      |
| 5. a) have written   | b) had been writing |
| c) had written       | d) wrote            |

**B.**

6. Много домов *было построено* в нашем

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 6. a) were built | b) were being |
|------------------|---------------|



районе в этом году.

c) have been built built

d) had been  
built

7. Много домов *было построено* в нашем районе в прошлом году.

7. a) was built

b) were built

c) have been built

d) were being  
built

8. Когда я приехал в этот город, в этом районе *строилось* много домов.

8. a) were built

b) had been  
built

c) have been  
built

d) were being  
built

9. Сейчас в нашем районе *строится* много домов.

9. a) are being  
built

b) is built

c) are built

d) have been  
built

10. Много домов *строится* в нашем районе каждый год.

10. a) have been  
built

b) are built

d) is built

c) are being built

### **Эталон ответа:**

*Задание 2:* А.: 1d; 2a; 3a; 4a; 5c. В.: 6c; 7b; 8d; 9a; 10c.

### **Способ оценивания:**

91–100 баллов – **оценка «отлично»;**

71–90 баллов – **оценка «хорошо»;**

60–70 баллов – **оценка «удовлетворительно».**

### **Критерии оценки:**

**оценка “5” – «отлично» (91-100 баллов)** – выполнены все задания письменного теста, что демонстрирует глубокие знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу, при этом количество допущенных ошибок не превышает 4 (четыре).

**оценка “4” – «хорошо» (71-90 баллов)** – количество выполненных заданий составляет не менее 75 % от общего количества требуемых к выполнению заданий, что демонстрирует хорошие знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу, при этом количество допущенных ошибок не превышает 6 (шесть).

**оценка “3” – «удовлетворительно» (60-70 баллов)** – количество выполненных заданий составляет не менее 50 % от общего количества требуемых к выполнению заданий, что демонстрирует удовлетворительные знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу, при этом количество допущенных ошибок не превышает 10 (десять).

**ЗАДАНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**  
(Полностью контрольные работы представлены в УМКД)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ им. В.Г. ШУХОВА»  
(БГТУ им. В.Г. Шухова)

Кафедра иностранных языков

**Контрольная работа № 1.**  
(I семестр)  
по дисциплине «Иностранный язык»

**1. Прочитайте и письменно переведите на русский язык следующий текст.**

**PERSONAL DATA PROTECTION**

The issues of privacy and personal data protection have frequently been in the news in recent years, especially in the context of social networking, consumer profiling by online advertising companies and cloud computing. Roughly speaking, personal data means any kind of information (a single piece of information or a set of information) that can personally identify an individual or single them out as an individual. The obvious examples are somebody's name, address, national identification number, date of birth or a photograph. A few perhaps less obvious examples include vehicle registration plate numbers, credit card numbers, fingerprints, IP address (e.g. if used by a person rather than a device, like a web server), or health records. It also has to be noted that personal data is not just information that can be used to identify individuals directly, e.g. by name – it is enough if a person is “singled out” from among other people using a combination of pieces of information or other “identifiers”. For instance, online advertising companies use tracking techniques and assign a person a unique identifier in order to monitor that person's online behaviour, build their “profile” and show offers that could be relevant for this person. Such an advertising company does not need to know that the person in question is a John Smith – it is enough to know that user 12345678 repeatedly visits certain websites, “likes” certain websites, etc. In this case such a unique identifier is considered personal data, along with all the information concerning this user collected (browsing history, “likes”, etc.) by the advertising company. With the amount of data growing exponentially, there is little doubt that it will change the world in the coming years in ways that we can scarcely imagine today. Processing reliable data can help discover certain trends, which can contribute to reducing the waste of resources and improve policy-making. Data can be used to put people under surveillance, in breach of their fundamental rights.

**2. Выберите из группы предложений то, в котором сказуемое выражено глаголом в страдательном залоге.**

1. 1. John received a telegram yesterday.  
2. The telegram was received by John yesterday.  
3. The telegram received by John was very urgent.
2. 1. Tom has given his answer to this question.  
2. The answer given by Tom has been incorrect.  
3. The answer to this question has been given by Tom.
3. 1. The mechanic has repaired the car.  
2. The car repaired by the mechanic was quite new.  
3. The car has been repaired by the mechanic.

**Эталон ответа:**

*Задание 2:* 1.2; 2.3; 3.3.

**Способ оценивания:**

91–100 баллов – **оценка «отлично»;**

71–90 баллов – **оценка «хорошо»;**

60–70 баллов – **оценка «удовлетворительно».**

**Критерии оценки:**

**оценка “5” – «отлично» (91-100 баллов)** – выполнены все задания письменного теста, что демонстрирует глубокие знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу, при этом количество допущенных ошибок не превышает 4 (четыре).

**оценка “4” – «хорошо» (71-90 баллов)** – количество выполненных заданий составляет не менее 75 % от общего количества требуемых к выполнению заданий, что демонстрирует хорошие знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу, при этом количество допущенных ошибок не превышает 6 (шесть).

**оценка “3” – «удовлетворительно» (60-70 баллов)** – количество выполненных заданий составляет не менее 50 % от общего количества требуемых к выполнению заданий, что демонстрирует удовлетворительные знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу, при этом количество допущенных ошибок не превышает 10 (десять).

*Промежуточная аттестация* проводится в форме зачета в конце I семестра.

<b>Примерный бланк для оценки ответа обучающегося на зачете</b>		
<b>Критерии оценки</b>	<b>зачтено</b>	<b>не зачтено</b>

Понимание содержания оригинального (профессионально ориентированного, научно-популярного и пр.) текста.		
Владение терминологией по специальности при переводе и изложении текста.		
Способность установить временную и причинно-следственную взаимосвязь событий и явлений, оценить важность, новизну, достоверность информации.		
Чтение и передача содержания текста с целью нахождения и понимания необходимой информации из аутентичных текстов (просмотровое чтение).		
Уровень усвоения лексического и грамматического материала, предусмотренного программой при устном и письменном ответе.		
Стиль поведения (культура речи, манера общения, убежденность, готовность к дискуссии).		
Качество ответа (полнота, правильность, аргументированность, его общая композиция, логичность)		
<b>Общая оценка</b>		

## **ЗАДАНИЯ К ЗАЧЕТУ**

*(Полностью задания к зачету представлены в УМКД)*

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**  
**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ**  
**УНИВЕРСИТЕТ им. В.Г. ШУХОВА»**  
**(БГТУ им. В.Г. Шухова)**

Кафедра иностранных языков

**Вариант № 1.**

**(I семестр)**

по дисциплине «Иностранный язык»

**1. Прочитайте и письменно переведите на русский язык следующий текст.**

### **MULTIMEDIA PRESENTATION SOFTWARE**

Multimedia presentation software is known for incorporating sound, animation effects and cinematic-like special effects into presentations. It is a tool that computer users of varying industries and backgrounds use to dynamically present information to an audience. It differs from standard presentation software in its features and its interactivity potential. Professionals may choose to use multimedia presentation software to create portfolios, e-books and advertisements. Educators may find use in multimedia presentation software because it can help them create charts, diagrams, tables, slides and presentations for print and overhead transparencies. This type of presentation software is popular amongst educators and students alike because it engages the student and the teacher and facilitates active learning. The amateur hobbyist may enjoy

multimedia presentation software because of its ability to output dynamic personal projects like screensavers or home movies. An advantage of working with multimedia presentation software is that it does not require that a user have any detailed knowledge of programming or code writing. The software usually comes with tutorials that are easy to follow and command functions that are self-explanatory and intuitive. This makes great presentations a possibility for anyone of any technical background to achieve. Images, documents, text, and sounds like MP3 and WAV files can all be manipulated and combined using the software to create a presentation. Even complete or pieces of web pages, videos and animations can be added to a multimedia presentation. Active links, special characters and other features can be added later using the software's editing palette or paint-like application.

## **2. Прочитайте следующий текст.**

### **VIDEOCONFERENCING**

Videoconferencing is the conduct of a videoconference by a set of telecommunication technologies which allow two or more locations to communicate by simultaneous two-way video and audio transmissions. Videoconferencing differs from videophone calls in that it is designed to serve a conference or multiple locations rather than individuals. It is an intermediate form of videotelephony, first deployed commercially in the United States by AT&T during the early 1970s as part of their development of Picturephone technology. With the introduction of relatively low cost, high capacity broadband telecommunication services in the late 1990s, coupled with powerful computing processors and video compression techniques, videoconferencing usage has made significant inroads in business, education, medicine and media. The core technology used in a videoconferencing system is digital compression of audio and video streams in real time. The hardware or software that performs compression is called a codec. Compression rates of up to 1:500 can be achieved. The resulting digital stream of 1s and 0s is subdivided into labeled packets, which are then transmitted through a digital network (ISDN – Integrated Service Digital Network, or IP). The use of audio modems in the transmission line allow for the use of POTS (Plain Old Telephone System) in some low-speed applications, such as videotelephony, because they convert the digital pulses to/from analog waves in the audio spectrum range. The other components required for a videoconferencing system include: *video input* (a Web camera), *video output* (a computer monitor, a projector or television), *audio input* (microphones, a CD/DVD player, a cassette player, or any other source of PreAmp audio outlet), *audio output* (usually loudspeakers associated with the display device or telephone), *data transfer* (an analog or digital telephone network, LAN – Local Area Network, or the Internet), and *a computer* (a data processing unit that ties together the other components does the compressing and decompressing, and initiates and maintains the data linkage via the network).

## **3. Ответьте на следующие вопросы к тексту.**

1. What is videoconferencing?
2. What is the difference between videoconferencing and videophone calls?
3. When was videoconferencing first introduced?
4. What technology is used in a videoconferencing system?
5. What is a codec?
6. How does videoconferencing work?
7. What are the components of a videoconferencing system?

**Способ оценивания:**

30-100 баллов – «зачтено»;

0-29 баллов – «не зачтено»;

**Критерии оценки:**

**«зачтено» (30-100 баллов)** – обучающийся самостоятельно и правильно выполнил 70% заданий своего варианта, последовательно и корректно применил знания грамматического и лексического материала, допуская некоторые неточности.

**«не зачтено» (0-29 баллов)** – обучающийся выполнил 30% заданий своего варианта.

*Итоговая аттестация* осуществляется в конце II семестра после завершения изучения дисциплины в форме экзамена.

***Вопросы к экзамену.***

**Вопрос 1.** Чтение и письменный перевод на русский язык профессионально ориентированного текста со словарем.

1. Historical Introduction to CAD.
2. Software Issues.
3. Google Services.
4. Radio Frequency Identification.
5. Some Advantages and Disadvantages of Automation Technology.
6. What Is the Internet?
7. Understanding Multimedia.
8. The Digital Era.
9. Application Software.
10. Programming Languages.

**Вопрос 2.** Чтение и передача на русском языке содержания текста.

1. Network Security.
2. Computer-Aided Design.
3. Computer Peripherals.
4. Modern Computers.
5. Magnetic Disc Drives.
6. An Academic Conference.
7. The World Wide Web.
8. Word Processing Applications.
9. Software Developers.
10. Computer Systems.

**Вопрос 3.** Устное сообщение на тему, связанную с направлением подготовки:

1. A Master's Degree Programme.
2. Writing a Master's Thesis.
3. Information Technology.
4. Career in Information Technology.
5. Automation Systems.
6. Taking Part in a Master's Student Conference.
7. A Successful Presentation.
8. Information Technology in Technological Processes.
9. Teelcommunications.
10. Multimedia.

*Процедура промежуточной аттестации* проходит в соответствии с Положением о текущем контроле и промежуточной аттестации обучающихся в БГТУ им. В.Г. Шухова.

Время подготовки ответа при сдаче экзамена в устно-письменной форме должно составлять не менее 45 минут. Время ответа – не более 10 минут.

При подготовке к устно-письменному экзамену экзаменуемый, как правило, ведет записи в листе устного ответа, который по окончании экзамена сдается экзаменатору.

При проведении устно-письменного экзамена экзаменационный билет выбирает сам экзаменуемый в случайном порядке.

Экзаменатору предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины.

Оценка результатов устно-письменного аттестационного испытания объявляется обучающимся в день его проведения.

Результаты выполнения аттестационных испытаний должны быть выставлены в зачетные книжки не позднее следующего рабочего дня после их проведения.

Выдача вопросов к экзамену осуществляется на 17 неделе семестра на практическом занятии ведущим преподавателем.

Консультации проводятся на 17 неделе семестра, в сессию на групповой консультации.

Экзамен проводится в форме устного и письменного опроса по освоению компетенций дисциплины. Формирование оценки проводится на аттестации в соответствии с критериями оценивания.

<b>Примерный бланк для оценки ответа обучающегося экзаменатором</b>				
<b>Критерии оценки</b>	<b>5 (отлично)</b>	<b>4 (хорошо)</b>	<b>3 (удовл.)</b>	<b>2 (неудовл.)</b>
Понимание содержания оригинального (профессионально ориентированного, научно-популярного и пр.) текста.				
Владение терминологией по специальности при переводе и изложении текста.				
Способность установить временную и причинно-следственную взаимосвязь событий и явлений, оценить важность, новизну, достоверность информации.				
Чтение и передача содержания текста с целью нахождения и понимания необходимой информации из аутентичных текстов (просмотровое чтение).				
Уровень усвоения лексического и грамматического материала, предусмотренного программой при устном и письменном ответе.				
Стиль поведения (культура речи, манера общения, убежденность, готовность к дискуссии).				
Качество ответа (полнота, правильность, аргументированность, его общая композиция, логичность).				
<b>Общая оценка</b>				

***Оформление экзаменационного билета:***

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ им. В.Г. ШУХОВА»  
(БГТУ им. В.Г. Шухова)**

Кафедра \_\_\_\_\_ иностранных языков \_\_\_\_\_



Дисциплина Иностранный (английский) язык  
Направление/Специальность 15.04.04 – Автоматизация технологических процессов  
и производств (магистратура)  
Профиль/Специализация \_\_\_\_\_

### Экзаменационный билет № 1

1. Чтение и письменный перевод на русский язык профессионально ориентированного текста со словарем: Text 1(A).
2. Чтение и передача на русском языке содержания текста: Text 1(B).
3. Устное сообщение на тему, связанную с направлением подготовки.

Утверждено на заседании кафедры «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г., протокол № \_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись)

Т.В. Беседина  
(Ф.И.О.)

#### ***Задания для экзамена:***

*(Полностью экзаменационные материалы представлены в УМКД)*

**1. Прочитайте и письменно переведите на русский язык профессионально ориентированный текст 1(A) со словарем.**

#### **Текст 1(A) Historical Introduction to CAD**

Computer-Aided Design (CAD) is, as the name suggests, the use of computers to assist with the design of manufactured products, the built environment, or fictitious environments. More specifically, it refers to software – and originally computer hardware as well – for creating digital models of physical objects.

The rise of CAD systems in the 1960s was motivated by the sheer impracticality of drawing designs by hand. Not only was the process laborious and error-prone, it could also cause practical headaches. Many designs had to be drawn to a scale of 1:1, which was something of a challenge when it came to aircraft wings or ship hulls. A further driver was the development in 1957 of PRONTO, the first commercial computer numerical control (CNC) system, which could be used to automate certain machining processes. Programming such systems from paper plans was, again, laborious and error-prone, and would be considerably easier if the shapes involved were already mathematically defined.

Thus, from the late 1950s to the mid-1970s there was an intensive effort by both industry and academia to find mathematical representations of the paper designs, and to create tools for authoring them. Probably the first recognizable CAD system was SKETCHPAD, developed between 1960 and 1963 at MIT by Ivan Sutherland. User input was via a light-pen, with which the designer drew on the computer screen. Major

industry players such as Ford, Renault and Lockheed developed in-house CAD systems in the 1960s, and the first successful commercial CAD systems appeared in 1969.

The earliest CAD models were two-dimensional, more or less a digital analogue of the blueprint. CAD systems solved many efficiency problems: designers could easily copy and paste repeated design elements, run scripts instead of laying out everything by hand, and avoid or correct mistakes easily. But what firms really wanted to do was to input CAD models directly into CNC systems, and the CNC systems worked in three dimensions. Three-dimensional shape data was needed.

The first approach used for 3D-modelling involved wire-frames, where shapes were represented solely by their vertices and edges. While computationally simple, the technique could not express complex surface curvatures, however, and intricate designs quickly became unreadable. The next generation of systems used surface modelling. Several mathematical constructs for representing surfaces were tried, but eventually non-uniform rational B-splines, or NURBS, emerged as the standard. NURBS turned out to unify most of the previous techniques, and are still widely used for representing exact geometry today.

## **2. Прочитайте и передайте на русском языке содержание текста 1(В).**

### **Текст 1(В) Network Security**

The world is becoming more interconnected with the advent of the Internet and new networking technology. There is a large amount of personal, commercial, military, and government information on networking infrastructures worldwide. Network security is becoming of great importance because of intellectual property that can be easily acquired through the Internet.

There are currently two fundamentally different networks, data networks and synchronous network comprised of switches. The Internet is considered a data network. Since the current data network consists of computer based routers, information can be obtained by special programs, such as “Trojan horses,” planted in the routers. The synchronous network that consists of switches does not buffer data and therefore are not threatened by attackers. That is why security is emphasized in data networks, such as the Internet, and other networks that link to the Internet.

System and network technology is a key technology for a wide variety of applications. Security is crucial to networks and applications. Although, network security is a critical requirement in emerging networks, there is a significant lack of security methods that can be easily implemented.

There exists a “communication gap” between the developers of security technology and developers of networks. Network design is a well developed process that is based on the Open Systems Interface (OSI) model. The OSI model has several advantages when designing networks. It offers modularity, ease of use, and standardization of protocols. The protocols of different layers can be easily combined to create stacks which allow modular development. The implementation of individual layers can be changed later without making other adjustments, allowing flexibility in develop-

ment. In contrast to network design, secure network design is not a well developed process. There isn't a methodology to manage the complexity of security requirements. Secure network design does not contain the same advantages as network design. When considering network security, it must be emphasized that the whole network is secure. Network security does not only concern the security in the computers at each end of the communication chain. When transmitting data the communication channel should not be vulnerable to attack.

### 3. Устное сообщение по теме “A Master’s Degree Programme”.

#### Способ оценивания:

91-100 баллов – оценка «отлично»;

71-90 баллов – оценка «хорошо»;

60-70 баллов – оценка «удовлетворительно».

#### Критерии оценки:

**оценка “5” – «отлично» (91-100 баллов)** – выполнены все задания экзаменационной работы, что демонстрирует глубокие знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу. При этом количество допущенных ошибок не превышает 4 (четыре).

**оценка “4” – «хорошо» (71-90 баллов)** – количество выполненных заданий составляет не менее 75 % от общего количества экзаменационных заданий, что демонстрирует хорошие знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу. При этом количество допущенных ошибок не превышает 6 (шесть).

**оценка “3” – «удовлетворительно» (60-70 баллов)** – количество выполненных заданий составляет не менее 50 % от общего количества экзаменационных заданий, что демонстрирует удовлетворительные знания студента по грамматике английского языка и по изученному лексическому материалу. При этом количество допущенных ошибок не превышает 10 (десять).

### 5. УТВЕРЖДЕНИЕ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Утверждение ФОС без изменений на 20\_\_ /20\_\_ учебный год

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ (Т.В. Беседина)  
подпись, ФИО

Утверждение ФОС с изменениями, дополнениями на 20\_\_ /20\_\_ учебный  
год

Заведующий кафедрой

(Т.В. Беседина)

подпись, ФИО